

Escritura de construcciones sintácticas activas y pasivas en Biología: experiencia de taller con alumnos del Nivel Medio.

Valeria Abigail Fernández
Universidad Nacional de Salta
valeabfernandez@gmail.com

Los textos con los que, con mayor frecuencia, se encuentran los estudiantes del nivel medio son los expositivos, los que presentan características propias en relación a la postura discursiva. En estas producciones los hablantes maduros logran distanciarse para generar enunciados objetivos. Cabe aclarar que los diversos idiomas tienen distintas estrategias de despersonalización a las que los hablantes recurren para distanciarse de su propio enunciado. En español las voces pasivas reflejas y perifrásticas, la voz media con “se” y las impersonales son construcciones entre las que los productores pueden elegir para lograr algún grado de desagentivación. Por esto, la propuesta didáctica que se describe en el presente trabajo tuvo por objetivo ver el dominio que tienen los estudiantes de tres opciones lingüísticas de manera aislada: construcciones activas, perifrásticas y pasivas con “se”. A su vez, se buscó que los participantes hicieran conscientes los movimientos sintácticos que deben realizar para formar las construcciones mencionadas.

La actividad formó parte del taller “Juguemos con las palabras en Biología” que tuvo lugar en la expolibros de Salta en el año 2.016, coordinado por la profesora Viviana Cárdenas (U.N.Sa). Esta experiencia permitió observar que los alumnos no presentan dificultades a la hora de realizar transformaciones sintácticas activas y pasivas de manera aislada. Sin embargo, al pedir a los estudiantes que reflexionen sobre la tarea, no pueden identificar que al transformar las oraciones, la información se dispone de manera diferente por fines comunicativos, solo expresan que “se dice lo mismo de manera diferente”.

Las opciones sintácticas mencionadas deben hacerse consciente en los alumnos para que luego puedan usarlas adecuadamente en las distintas situaciones de enunciación disciplinar en la que se encuentren. Esto solo es

posible a través de actividades didácticas que promuevan las reflexiones metalingüísticas.